



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Das new Testament recht grüntlich teutsch

Luther, Martin
Straßburg, 1524

VD16 B 4346

Das. VII. Capitel.

urn:nbn:de:hbz:466:1-34848

Euangelion

ren vffbetten / wo sy hörten das er war / vñ wo er ingieng in die märckte / oder stett / oder döffer / da legten sy die tranckē vff den marckt / vnd battē in / das sy nur den sawm seines kleides antüren möchten / vñ alle die in antüreten / die wurden gesundt.

Das. VII. Capitel.

Ves kamen zū im die phariseer vñ
etlich von den schriftgeleerten / die von Hierusalem kommen wa-
ren / vñ da sy sahen etlich seiner jünger / mit gemeinen / das ist
mit vngewaschen henden das brot essen / versprochen sy es / denn die pha-
riseer vñ alle Jüden essen nicht / sy waschen den die hend manig mal / hal-
ten also die vffsetze der Eltesten / vñ wenn sy vom marckt kommen / essen
sy nicht / sy waschen sich denn / vñ des dings ist vil / das sy zū halten haben
angenömen / von trinckfessen / vñ trügen / vñ eeren gefessen / vñ tischer
zū waschen.

* C (gemeine) heilig nemet das gesetz / was vffgesündert was zū gottes dienst / da gegen gemein
was vnrein vñ vntüchtig zū gottes dienst war

Da fragten in nun die phariseer vñ schriftgeleertē / warumb wandte
deine jünger nicht nach den vffsetzen der Eltesten / sonder essen dz brot mit
vngewaschen henden? Er aber antwort vñ sprach zū in / wol sein hat

Isa. 29. von euch heuchlern Isaias weissagt / wie geschriben ist / Dis volck er-
mich mit den leffzen / aber jr hertz ist fern von mir / vergeblich aber ist / das
sy mir dienen / die weil sy leren / solch lere / die nicht ist den menschen gebot
jr verlasset die gebott gottes / vñ haltet der menschen vffsetze / von trügen
vñ trinckfessen zū waschen / vñ des gleichen thüt jr vil.

Exo. 20. vñ er sprach zū in / wol sein habt jr gottes gebott vffgehaben / vff das
jr euere vffsetze haltet / denn Moses hatt gesagt / du solt vatter vñ müt-
ter eeren / vñ wer vatter vñ mütter flücht / der sol des tods sterben /

Leuit. 20. aber saget / ein mensch sol sagen zū vatter vñ mütter / korban / das ist /
* ist gott geben das dir solt von mir zū nutz kommen / vñ laßt hinfür
nichts thün seinem vatter oder seiner mütter / vñ hebt vff gottes wo-
durch euere vffsetze die jr vffgesetzt habt / vñ des gleichen thüt jr vil.

* C (got geben: c.) od. er. Es ist dir nützer / wenn ichs zū opffer gebe. Corban aber hebreisch heis-
opffer.

Matth. 16. vñ er läßt zū in das ganze volck / vñ sprach zū in / Höre mir alle
vñ vernemet mich / Es ist nichts vffer dem menschen dz in künde gemein
machen so es inn in geet / sonder das von im vff geet / das ist / das den men-
schen gemein macht. Hatt yemant oren zū hören / der höre / vñ da er von
dem volck ins huf kam / fragten in seine jünger vmb dis gleichnis / vñ da
sprach zū in / Seid jr denn auch so vnuerstendig? vernemet jr noch nit
alles / was vffen ist / vñ in den menschen geet / das kan in nicht gemein
machen: Denn es geet nicht in sein hertze / sonder in den bauch / vñ geet
durch den natürlichen gang der do vff feget alle speise.

vñ er sprach / das / das vff dem menschen geet / das macht den menschen
gemein

mein / denn von innen vß dem hertzen der menschen / geen heruf / böse ge-
danken / eebbruch / hürerey / mord / dieberey / geytz / schalckheit / list / vnzucht /
schalcks auge / gottes lesterung / hoffsart / thorsheit / Alle dise böse stuck / geen
von innen eruf / vnd machen den menschen gemein.

Vnd er stund vff vnd gieng von dannen in die grenzen Tyri vnd Si^{Matth. 13.}
don / vnd gieng in ein huf / vnd wolt es niemant wissen lassen / vnd kundt
noch nicht verborzen sein / den ein weib die hatte von im gehört / welcher
süchterlin ein vnfaubern geist hatte / vnd sy kam / vnd siel nider zu seinen
füßen / vnd es war ein kriegisch weib von Syrophenice / vnd sy bat in /
das er den teuffel vß tribe von irer tochter / Jesus aber sprach zu ir / laß zu-
vor die kinder satt werden / Es ist nit fein / das man der kinder brot neme /
vnd werffs für die hunde / sy antwort aber / vnd sprach zu im / ja herre / aber
noch essen die hündlin vnder dem tisch / von den brotsamen der kinder / vñ
er sprach zu ir / vmb des worts willen / so gang hin / der teuffel ist von dei-
ner tochter vß gefaren / vnd sy gieng hin in ir huf / vñ fand / das der teuffel
war vß gefaren / vnd die tochter vff dem betteligend.

Vnd do er wider vß gieng von den grenze Tyri vnd Sidon / kam er an
das Galileische meer / mitten vnder die grenze der zehen stetten / vnd sy
machten zu im einen tauhen der redet schwerlich / vnd sy batten in / das er
die hand vff in leget / vñ er nam in von dem volck / besonders / vnd leget im
die finger in die oren / vnd spüzet / vnd rüret seine zungen / vnd sahe vff gen
himmel / süffzet vnd sprach zu im / hepbethah / das ist / thü dich vff / vnd also
ald / thatten sich seine oren vff / vnd das band seiner zungen wardt loß /
vnd redete recht / er verbot in / sy soltens niemant sagen / ye mer er aber ver-
bot / ye mer sy es vß breitten / vnd verwunderten sich über die maß / vnd
sprach / Er hats alles wol vß gericht / die tauhen hat er hörend gemacht /
vnd die sprachlofen redend.

Das. VIII. Capitel.

Zu der zeit: da vil volcks da war vnd
hatten nicht zu essen / rüffte Jesus seine iünger zu im / vnd sprach zu
in / mich jamert des volcks / denn sy haben nun drey tage bey mir
geharet / vnd haben nichts zu essen / vnd wenn ich sy vngessen von mir
weim ließe geen / so wurden sy verschmachten vff dem wege / den etlich wa-
ren von ferne kommen / vnd seine iünger antworten im / wo her nemē wir
brot hie in der wüste / das wir sy settigen / vñ er fragt sy / wie wil brot habt
sy / sy sprachen / syben / vnd er gebott dem volck das sy sich lägerten vff die
gras / vnd er nam die syben brot / vnd dancket / vnd brach sy / vnd gab sy^{Matth. 15.}
seinen iüngern / das sy dem volck für legten / vnd sy legten dem volck für / vñ^{Matth. 16.}
hätte ein wenig fischlin / vnd er benedeiet / vnd hieß dz die auch für trügen /^{Luc. 12.}
lassen aber vnd wurden sat / vnd haben vff die überigen brocken / syben
körbe / vñ jr war die da gessen hattē / bei vier tausent / vñ er lief sy von im.
Vnd als bald trat er in ein schiff / mitt seinen iüngern / vnd kam in die ge-
gen